



# INFO

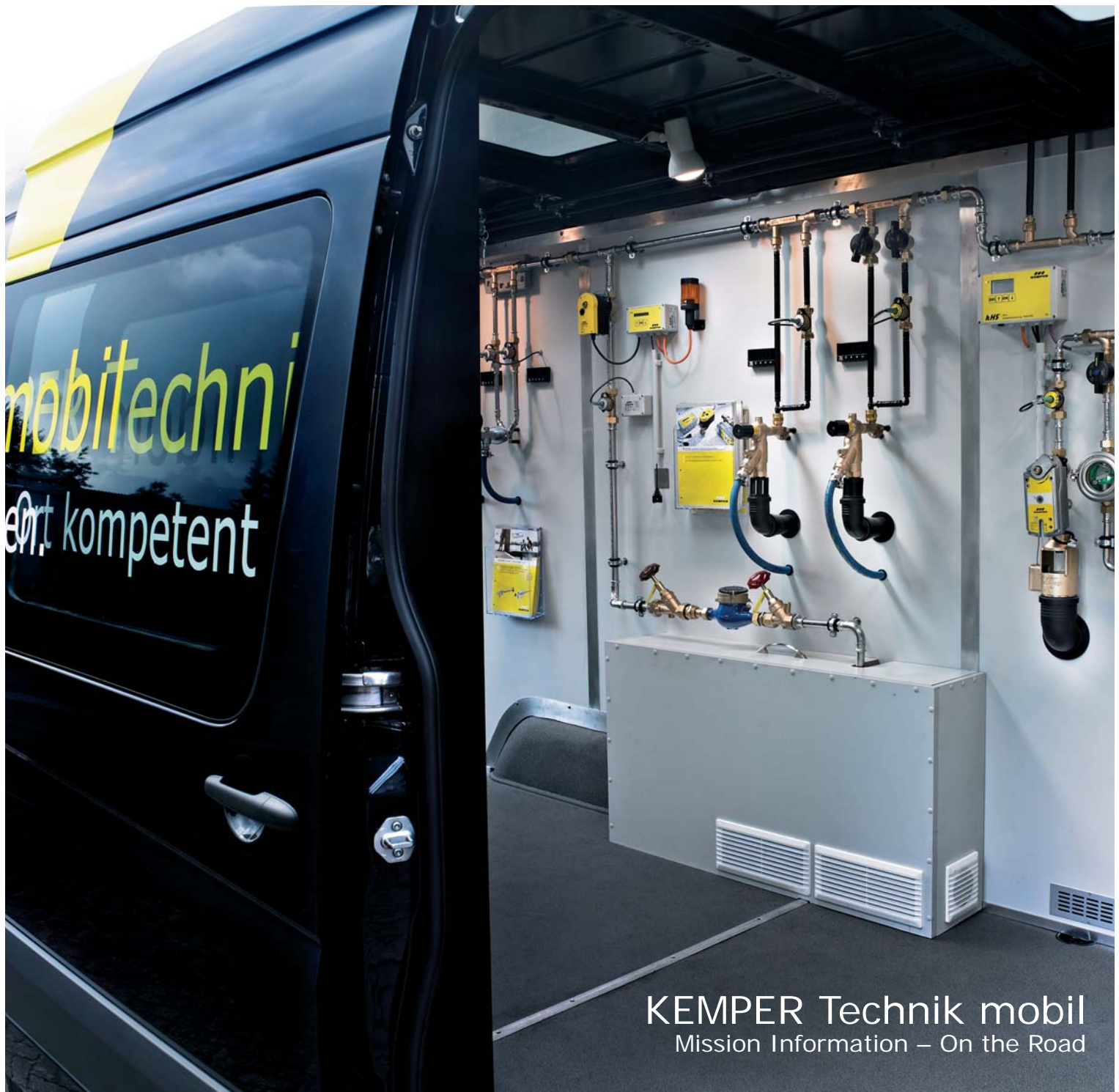
Ausgabe: 11/11

News, S. 2  
KEMPER Technik mobil –  
Mission Information

Hygienesystem KHS, S. 3/4  
KHS-Gewinnspiel: Die Gewinner  
Neues Referenzobjekt in Koblenz

Praxisgerechte Lösungen, S. 5/6  
Tipps zur neuen TrinkwV  
KEMPER Guss erhält Auszeichnung

KEMPER Intern, S. 7  
Das Unternehmen wächst!



KEMPER Technik mobil  
Mission Information – On the Road



## KEMPER Technik mobil

Neues Ausstellungsfahrzeug erfolgreich gestartet

Seit Juli 2011 rollt das **KEMPER Technik mobil** durch die **KEMPER Vertriebsgebiete** und macht **Station** bei unseren **Geschäftspartnern!**

Ausgestattet mit neuester, funktionsfähiger Armaturentechnik aus dem Hause KEMPER, von frostsicheren Armaturen über Sicherheits- und Reguliertechnik bis hin zum Hygienesystem KHS, dient das **KEMPER Technik mobil** als Informations- und Demonstrationsstand.

Hier können sich Fachleute und Interessierte aus der SHK-Branche vor Ort anschauen, was KEMPER zu bieten hat. Ein technischer Berater aus unserem Hause ist immer mit dabei, um fachkundig Auskunft zu geben.

Ob und wann das **KEMPER Technik mobil** in Ihrer Nähe sein wird, können Sie bei Ihrem zuständigen KEMPER-Berater erfahren.





## Dies sind die Gewinner! KHS-Gewinnspiel aus KEMPER Info 06/11



Der 2. Preis, ein Amazon.de-Gutschein im Wert von 100 Euro, ging an Carsten Gunnoltz aus Berlin.

Nur kurze Zeit nach Einsendeschluss des KHS-Gewinnspiels standen auch schon die beiden glücklichen Gewinner des Hauptpreises und des zweiten Preises fest!

Über das Wellness-Wochenende für zwei Personen im **Romantik Hotel Platte\*\*\*\*** in Attendorn/ Niederhelden im Sauerland freut sich Marco Gries (siehe Bild oben rechts) aus dem SHK-Unternehmen M. Gärtner Sanitär GmbH, Kiel, Abt. Einkauf und Kalkulation ganz besonders. Die offizielle Übergabe des tollen Gewinns erfolgte am 07.09.2011 durch KEMPER-Gebietsleiter Hans-Gerd Sepp sowie den technischen Berater Kai Gerken (siehe Bild oben links). Marco Gries wird den Kurzurlaub im Sauerland mit seiner Frau antreten und freut sich schon jetzt auf das umfangreiche Wellness- und Gourmet-Verwöhnprogramm im Hause Platte. Ein Besuch bei KEMPER in Olpe wurde bereits angekündigt.

Der zweite Preis, ein Amazon.de-Wertgutschein in Höhe von 100 Euro, ging an Carsten Gunnoltz, Planer bei Hetzel, Tor-Westen + Partner Ingenieurgesellschaft mbH, Berlin und wurde persönlich durch KEMPER-Berater Christian Lang überreicht.

Die Gewinner der Preise 3 bis 10 (je ein original Adidas DFB Home Replica T-Shirt) und 11 bis 50 (je ein KEMPER Frottee-Badetuch) wurden bereits benachrichtigt und haben Ihre Gewinne auf dem Postweg erhalten.

**KEMPER gratuliert allen Gewinnern sehr herzlich und wünscht viel Freude an den Preisen! Desweiteren bedanken wir uns bei allen Einsendern für das Interesse und die rege Teilnahme.**



## BW-Zentralkrankenhaus setzt auf KHS Einwandfreies Trinkwasser unterstützt Krankenhaushygiene



Einweisung und Schulung

Getreu dem Leitsatz: „Konsequente Krankenhaushygiene bedeutet Patientensicherheit“ legt man im Bundeswehrzentral Krankenhaus Koblenz bei der Sanierung mehrerer Gebäudeteile auch ein besonderes Augenmerk auf das Trinkwassernetz. Das KEMPER Hygienesystem KHS hält die Trinkwasserhygiene aufrecht, so dass an jeder Entnahmestelle jederzeit sauberes, frisches Trinkwasser entnommen werden kann. Das Risiko einer Infektion durch Keime im Trinkwasser kann minimiert werden.

Mittels der innovativen KHS-Logic Systemsteuerung kann die technische Leitung das sanierte Trinkwassernetz überwachen. Der Einsatz unter anderem von motorbetriebenen Wasserwechselventilen und der entsprechenden Sensorik zur Messung von Volumenströmen und Temperaturen stellt den bestimmungsgemäßen Betrieb der Trinkwasser-Installation sicher.

Die Einweisung und Schulung an der KHS-Logic Systemsteuerung für das technische Personal des BWZK, des Planungsbüros LBB und dem ausführenden Installateurbetrieb Löser + Anspach

GmbH erfolgte durch KEMPER-Mitarbeiter Sascha Weischenberg. Im Rahmen der Schulung wurden durch den zuständigen KEMPER-Berater Jürgen Weinheimer die verschiedenen Möglichkeiten der Wasserwechselmaßnahmen, Überwachung und Protokollierung aufgezeigt.

### Installiert wurden neben KEMPER Absperntechnik und Systemtrennern:

- > KHS-Venturi-Strömungsteiler -dynamisch-
- > KHS-Sensorik zur Durchfluss- und Temperaturmessung
- > KHS-VAV Vollstromabsperrentile für den Wasserwechsel
- > KHS-Freier Auslauf
- > KHS-Logic Systemsteuerung

**Planungsbüro:**  
LBB Landesbaubetrieb  
Niederlassung Koblenz  
Hofstraße 257 a  
56077 Koblenz

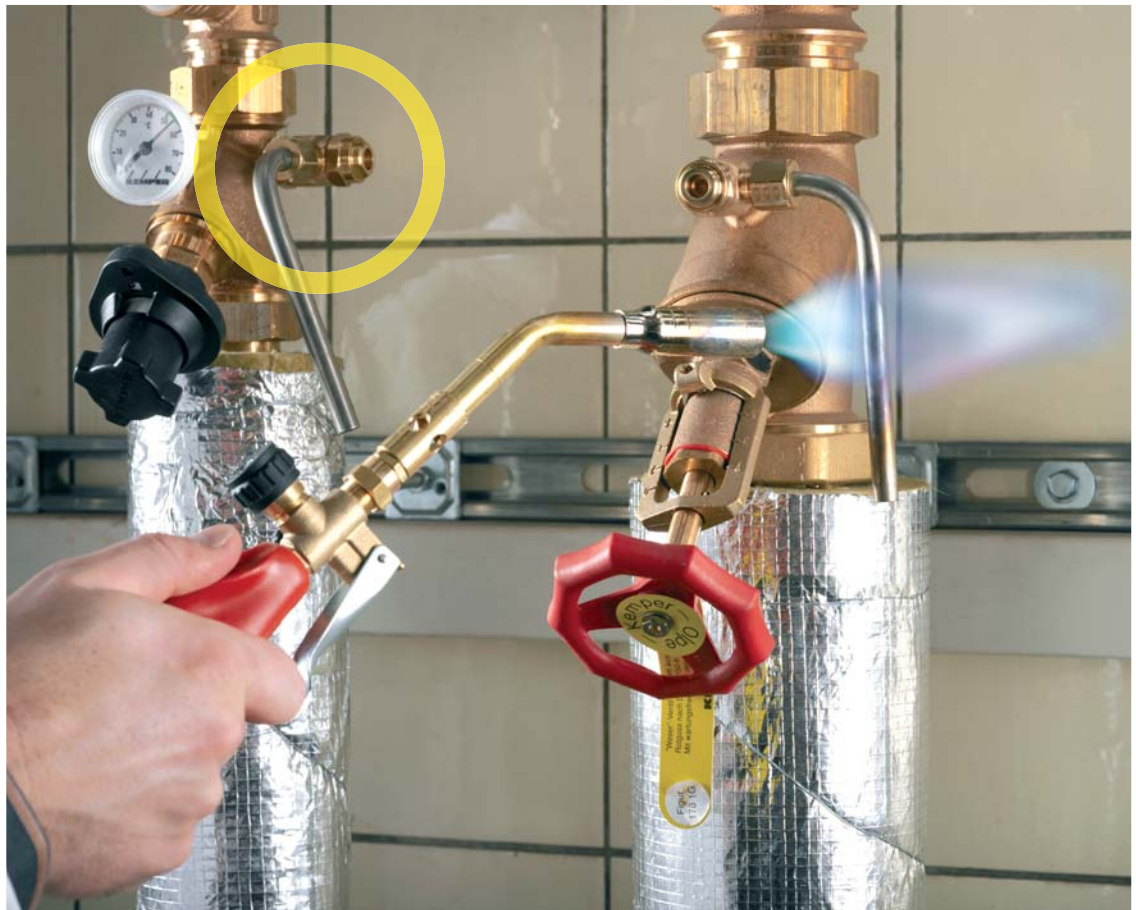
**Installateur:**  
Löser + Anspach GmbH  
Daimlerstraße 4  
56070 Koblenz

### Tipp 1

Zur Einhaltung der „Untersuchungspflichten“ schreibt die **TrinkwV, gültig ab 01.11.2011** im § 14 vor, dass geeignete Probenahmestellen entsprechend den a. a. R. d. T. \* vorhanden sein müssen. Das KEMPER Probenahmeventil, Figur 187/087, mit Kegeldichtung aus mikrobiologisch unbedenklichem Material (PTFE) ist für entsprechende Untersuchungen abflammar. Die Nachrüstung ist problemlos durch G 1/4" und G 3/8" Gewindeanschluss möglich.



Figur 187 und 087



## Praxis-Tipps zur neuen TrinkwV

### Tipp 2

Gemäß § 17 der **TrinkwV, gültig ab 01.11.2011**, sind Nichttrinkwasser führende Apparate unbedingt durch eine Sicherungseinrichtung entsprechend den a. a. R. d. T.\* abzusichern! Der normgerechte sichere Anschluss einer Heizungsanlage (auch mit Inhibitoren) an die Trinkwasser-Installation lässt sich mit dem KEMPER 'FK-4' Systemtrenner-Auslaufventil BA, Figur 367, im Handumdrehen ausführen: einfach altes Zapfventil raus und neues 'FK-4'-Ventil rein!

**Die Novellierung der Trinkwasserverordnung zum 01.11.2011 nimmt die verantwortlichen Betreiber von Trinkwasseranlagen in zunehmendem Maße in die Pflicht.**

Um die gestiegenen Anforderungen an hygienisch einwandfreies Trinkwasser einzuhalten, sind darüber hinaus aber auch Wasserversorgungsunternehmen, Hauseigentümer, Fachplaner und Installationsunternehmen gefordert. Ab dem 01.11.2011 werden sich die Gesundheitsämter (siehe **Tipp 1**) nicht nur um die Beschaffenheit des Trinkwassers in öffentlichen Gebäuden kümmern. Auch größere Wohngebäude werden zunehmend in den Fokus rücken. Gemeint sind hiermit Großanlagen zur zentralen Warmwasserbereitung (z. B. mit Trinkwassererwärmern > 400 Liter) in Kombination mit Duschen in den Bädern. Betreiber solcher Gebäude (z. B. Wohnungsbaugesellschaften) sieht die TrinkwV in der Pflicht, weil sie Trinkwasser an Dritte (Mieter) weitergeben.

ermittelt der Sanitärfachmann beispielsweise mit wenig Aufwand, ob Kaltwasser im Verteilnetz stets unter 25 °C bleibt und die Warmwassertemperaturen 60 °C/55 °C einhalten.

Auch zeigt sich dabei, ob Sicherungseinrichtungen (siehe **Tipp 2**) vorhanden und funktionsfähig sind. Zudem kann eine jährliche Probenahme (siehe **Tipp 1**) die unbedenkliche Qualität des Wassers dokumentieren. Insgesamt können diese Dienstleistungen den Betreiber in seiner Pflicht unterstützen, für die Bereitstellung hygienisch einwandfreien Trinkwassers Sorge zu tragen.

Ab Januar 2012 bietet KEMPER bundesweit sowie im KEMPER Technikum in Olpe insgesamt 8 Termine für die neue Seminarveranstaltung KEMPER Intensiv 'TrinkwV' an, die Sie umfangreich über die Änderungen der TrinkwV 2001 informiert. **Das komplette Fortbildungsprogramm für 2012 mit allen Details finden Sie ab Dezember 2011 auf [www.kemper-olpe.de](http://www.kemper-olpe.de) (Online-Anmeldung möglich)!**

Kompetenz beweist der SHK-Fachbetrieb gegenüber dem Betreiber, indem er über Zusammenhänge aufklärt. Durch einen Trinkwasser-Check

\* Die allgemein anerkannten Regeln der Technik für die Trinkwasser-Installation ergeben sich aus den Normen DIN EN 806, DIN EN 1717 sowie DIN 1988.



## NEWCAST Award 2011 KEMPER Gussteil hochkarätig ausgezeichnet

Bild oben:  
5. und 6. v. l.: Thomas Funke (Vertriebs-  
leitung Kundenguss) und Frank Leistriz  
(Werkleiter Werk I)

Im Rahmen der internationalen Fachmesse für Präzisionsgussprodukte NEWCAST wurde KEMPER mit dem NEWCAST Award ausgezeichnet.

Die Auszeichnung wurde im Juni 2011 zum zweiten Mal von der Messe Düsseldorf, dem Bundesverband der Deutschen Gießerei-Industrie (BDG) und dem Verein Deutscher Gießereifachleute e. V. (VDG) vergeben und hebt aus der Vielfalt der gezeigten Gussteile die Exponate besonders hervor, die in herausragender Art und Weise die Vorteile des gegossenen Bauteils gegenüber anderen Herstellungsverfahren verdeutlichen.



Die Bewertung der Einreichungen erfolgt durch Fachleute des Ausschusses „Konstruieren in Guss“ beim BDG. Es werden besonders innovative Gussprodukte in den drei Kategorien beste Funktionsintegration, beste Substitution eines anderen Fertigungsverfahrens und beste gießtechnische Lösung durch Erweiterung der gießtechnischen Grenzen prämiert.

Die feierliche Preisvergabe fand am 29. Juni 2011 im NEWCAST Forum in der Halle 13 des Düsseldorfer Messegeländes vor mehr als 100 geladenen internationalen Gästen statt.

In der **Kategorie „Gussteil mit der besten Funktionsintegration“** überzeugte Gebr. Kemper GmbH + Co. KG aus Olpe mit einer Verschneidearmatur, hergestellt im Sandguss-Verfahren.

# Teamverstärkung

## Neuorganisation des KEMPER-Vertriebsgebiets Süddeutschland

### Baden Württemberg

Seit 04/11 unterstützt Andreas Föll das Team Baden-Württemberg. Sein Tätigkeitsschwerpunkt liegt in der Planer- und Installateurbetreuung im Raum Karlsruhe-Offenburg-Freiburg-Lörrach (Baden).



### Bayern

Seit 07/11 ist die Gebietsleitung Bayern neu besetzt: Matthias Egger, bisher für KEMPER als Berater für Planungsbüros sowie in der Systemtechnik tätig, hat den Verantwortungsbereich neu übernommen.

Die Räumlichkeiten des neuen Vertriebsbüros in Winkelhaid bei Nürnberg (Tel. 09187 – 4103704) werden seit kurzem auch für Schulungen genutzt.



Matthias Eggers Nachfolger als Planerberater im Gebiet Oberfranken, Mittelfranken und Oberpfalz wird Michael Loskarn. Der 41-jährige ist staatlich geprüfter Sanitärtechniker sowie Technischer Betriebswirt IHK und hat in der Branche bereits mehrjährige Außendienst Erfahrung gesammelt.



## Teamverstärkung in Hessen


Bereits in 01/11 wurde Udo Weilhammer die technische Betreuung des Fachhandwerks und der Anlagenbauer im gesamten Gebiet übertragen. Er ist staatlich geprüfter Techniker TGA und bringt weitreichende Fachkenntnisse aus seiner bisherigen Tätigkeit als Projektverantwortlicher einer großen Wohnungsbau-gesellschaft mit.



Die Betreuung der Fachplaner wird speziell in den Ballungsgebieten ebenfalls verstärkt. Seit 04/11 ist Volker Wanner, Meister TGA, als weiterer technischer Berater in der Region Rhein/Neckar, Odenwald sowie im Großraum Würzburg für KEMPER aktiv.



Martin Ring, ebenfalls Meister und Techniker für TGA, komplettiert seit Juni 2011 als vierter technischer Berater das Team. Er wird die fachkundige Betreuung der Fachplaner im Rhein/Main-Gebiet sowie in der Region um Gießen, Fulda und Kassel weiter intensivieren.



## Neuer Verwaltungstrakt fertiggestellt!



Um mehr Raum für die stetig wachsende Belegschaft am Firmensitz in Olpe zu schaffen, wurde jüngst ein neues Verwaltungsgebäude mit insgesamt rund 308 m<sup>2</sup> Fläche (87 m<sup>2</sup> im Erdgeschoss; 221 m<sup>2</sup> im Obergeschoss) erbaut. Der neue Trakt beherbergt 10 Büros für 20 Mitarbeiter. Die Planung begann Mitte 2010; seit September 2011 sind die Büroräume fertiggestellt und bezogen.

Zudem konnte dank der durchdachten Bauweise das Lager bzw. der Materialeingang um 145 m<sup>2</sup> Fläche vergrößert werden.

Gebr. Kemper GmbH + Co. KG | Harkortstraße 5 | D-57462 Olpe

## Fachmessen 2012!

Besuchen Sie uns auf den (inter)nationalen Fachmessen

<b>Swissbau Basel</b>	17. - 21.01.2012
<b>Aquatherm Wien</b>	24. - 27.01.2012
<b>VSK Utrecht</b>	06. - 10.02.2012
<b>SHK Essen</b>	07. - 10.03.2012
<b>ifh Intherm Nürnberg</b>	18. - 21.04.2012
<b>GET Nord Hamburg</b>	22. - 24.11.2012



  
**KEMPER**  
[www.kemper-olpe.de](http://www.kemper-olpe.de)

INFO